EN

Touch screen compatible, cut level D, seamless knitted gloves made of mixed yarns with sandy nitrile coating on the palm and fingers. Thumb crotch reinforcement. Recommended for work that requires protection against cuts. Provides very good abrasion, cut, tear and puncture resistance. Offers great comfort and dexterity. Ideal for precision handling in oily conditions.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Touch screen kompatibel, skärskyddsnivå D, sömlösa stickade handskar av blandfibrer med sandaktig nitrilbeläggning i handflata och på fingrar. Förstärkta i tumroten. Lämplig för arbete där krav på skärskydd behövs. Ger ett högt nöt-, skär-, riv- och punkteringsmotstånd. Bekväma med god fingerkänsla. Idealiska för precisionsarbete i oljiga miljöer.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren*

FI

Kosketusnäytön käyttöön soveltuvat, viiltosuojaluokan D saumattomat, sekoitekuidusta neulotut käsineet, joissa on karhea nitriilipinnoite kämmenosassa ja sormissa. Vahvike peukalon tyvessä. Suositellaan työtehtäviin, joissa vaaditaan viiltosuojaa. Käsineiden hankauskestävyys, viillonkestävyys, repäisylujuus ja pistonkestävyys ovat erinomaiset. Mukavissa käsineissä on erinomainen liikkuvuus. Ihanteelliset tarkkaan työskentelyyn öljyisissä olosuhteissa.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Kompatybilne z ekranami dotykowymi, bezszwowe rękawice, odporność na przecięcie na poziomie D wykonane z mieszanych włókien w powłoce z ziarnistego nitrylu na dłoni i palcach. Wzmocniona podstawa kciuka. Polecane w pracach wymagający ochrony przed przecięciem. Odporne na ścieranie, zapewniają bardzo dobra ochronę przed rozerwaniem i przecięciem. Dobrze dopasowują się do dłoni i zapewniają komfort podczas noszenia. Dobrze nadają się do precyzyjnych operacji w oleistym warunkach.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

مستوى الحماية من القطع (د)، قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من خيوط مختلطة مع طبقة النتريل الرملي تلبس في راحة اليد والأصابع. وتعزز هذه القفازات افراح الإبهام. ويوصى باستخدامها في العمل الذي يتطلب الحماية ضد القطع. كما أنها توفر مقاومة جيدة للاحتكاك والقطع والتمزق والثقب. وتوفر راحة عالية وبراعة، وهي مثالية للمناولة الدقيقة في حالة النفط والزيت.

االتخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقًا في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا أيضًا على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبيةلا تعرض القفازات لفوهة اللهب المفتوح وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات . حيث إنه لا يعرف أي من المواد المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقًا للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و EN 420:2003+A1:2009، EN 407: 2004 وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنشقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Berøringsskjermkompatible, sømløse strikkehansker med kuttnivå D, laget av blandet garn med sandaktig nitrilbelegg på håndflaten og fingrene. Forsterkning av tommelroten. Anbefales for arbeid som krever beskyttelse mot kutt. Gir meget god slitasje-, kutt-, rive- og punkteringsmotstand. Tilbyr god komfort og bevegelighet. Ideelle til presisjonsarbeid under oljete forhold.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

ES

Compatible con pantalla táctil, nivel de corte D, guantes tejido sin costuras hechos de hilos mixtos con recubrimiento de nitrilo arenoso en la palma y los dedos. Zona reforzada entre el pulgar y el índice. Recomendado para trabajos que requieren protección contra cortes. Proporciona muy buena resistencia a la abrasión, corte, desgarro y perforación. Ofrece gran confort y destreza. Ideal para el manejo de precisión en condiciones aceitosas.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. El producto contiene partículas de carbón. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*

PROTECTOR
BY GRANBERG

ART. 116.592

12 pairs/pares

CE cat. II

SIZE/TALLA 6/XS (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4X43D

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/إبقارمة لتشاكل /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/ Resistente a la abrasión	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/ /Viillonkestävyys, pyöreä terä/مقاومة للقطع بشفرة دائرية /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance/ /Resistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتمزق /Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Resistente al desgarro	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب /Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/ /Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004

X1XXXX

Apen ild/Antändning/Palonkestävyys/ السلوك الحرق/Paloncś/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ Ciepło kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto/الحرارة الاتصال	(0-4)
Överföringsvärme/Överföringsvärme/Konvektionslämpö/ الحرارة الاسخين بالحمل/Ciepło konwekcyjne/Convective heat/Color convectivo	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ الحرارة الإشعاعية/Promieniowanie cieplne/Radiant heat/Color radiante	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametallироiskeet/ /Små stänk av smält metall/Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametallироiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/ Large quantities of molten metal/Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/116.592*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

7 102377615926 26

EN 420:2003+A1:2009

OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
21.HNO.59941 HOHENSTEIN HTTI
Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

PAP

User Manual issue date: 06.04.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touch screen compatible, cut level D, seamless knitted gloves made of mixed yarns with sandy nitrile coating on the palm and fingers. Thumb crotch reinforcement. Recommended for work that requires protection against cuts. Provides very good abrasion, cut, tear and puncture resistance. Offers great comfort and dexterity. Ideal for precision handling in oily conditions.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Touch screen kompatibel, skärskyddsnivå D, sömlösa stickade handskar av blandfibrer med sandaktig nitrilbeläggning i handflata och på fingrar. Förstärkta i tumroten. Lämplig för arbete där krav på skärskydd behövs. Ger ett högt nöt-, skär-, riv- och punkteringsmotstånd. Bekväma med god fingerkänsla. Idealiska för precisionsarbete i oljiga miljöer.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren*

FI

Kosketusnäytön käyttöön soveltuvat, viiltosuojaluokan D saumattomat, sekoitekuidusta neulotut käsineet, joissa on karhea nitriilipinnoite kämmenosassa ja sormissa. Vahvike peukalon tyvessä. Suositellaan työtehtäviin, joissa vaaditaan viiltosuojaa. Käsineiden hankauskestävyys, viillonkestävyys, repäisylujuus ja pistonkestävyys ovat erinomaiset. Mukavissa käsineissä on erinomainen liikkuvuus. Ihanteelliset tarkkaan työskentelyyn öljyisissä olosuhteissa.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Kompatybilne z ekranami dotykowymi, bezszwowe rękawice, odporność na przecięcie na poziomie D wykonane z mieszanych włókien w powłoce z ziarnistego nitrylu na dłoni i palcach. Wzmocniona podstawa kciuka. Polecane w pracach wymagający ochrony przed przecięciem. Odporne na ścieranie, zapewniają bardzo dobra ochronę przed rozerwaniem i przecięciem. Dobrze dopasowują się do dłoni i zapewniają komfort podczas noszenia. Dobrze nadają się do precyzyjnych operacji w oleistym warunkach.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

مستوى الحماية من القطع (د)، قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من خيوط مختلطة مع طبقة النتريل الرملي تلبس في راحة اليد والأصابع. وتعزز هذه القفازات افراح الإبهام. ويوصى باستخدامها في العمل الذي يتطلب الحماية ضد القطع. كما أنها توفر مقاومة جيدة للاحتكاك والقطع والتمزق والثقب. وتوفر راحة عالية وبراعة، وهي مثالية للمناولة الدقيقة في حالة النفط والزيت.

االتخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقًا في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا أيضًا على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبيةلا تعرض القفازات لفوهة اللهب المفتوح وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات . حيث إنه لا يعرف أي من المواد المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقًا للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و وتقع على EN 420:2003+A1:2009. و EN 407: 2004. عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود .ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المشفة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها .وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود .ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

NO

Berøringsskjermkompatible, sømløse strikkehansker med kuttnivå D, laget av blandet garn med sandaktig nitrilbelegg på håndflaten og fingrene. Forsterkning av tommelroten. Anbefales for arbeid som krever beskyttelse mot kutt. Gir meget god slitasje-, kutt-, rive- og punkteringsmotstand. Tilbyr god komfort og bevegelighet. Ideelle til presisjonsarbeid under oljete forhold.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

ES

Compatible con pantalla táctil, nivel de corte D, guantes tejido sin costuras hechos de hilos mixtos con recubrimiento de nitrilo arenoso en la palma y los dedos. Zona reforzada entre el pulgar y el índice. Recomendado para trabajos que requieren protección contra cortes. Proporciona muy buena resistencia a la abrasión, corte, desgarro y perforación. Ofrece gran confort y destreza. Ideal para el manejo de precisión en condiciones aceitosas.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. El producto contiene partículas de carbón. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*

PROTECTOR
BY GRANBERG

ART. 116.592

12 pairs/pares

CE cat. II

SIZE/TALLA 7/S (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4X43D

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/إبقارمة لتشاكل/Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/ Resistente a la abrasión	(1-4)
Skjæremotstånd, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/ /أداء تحمل دائري مقاوم للقطع/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance/ /Resistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للثقب/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Resistente al desgarro	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب/Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viilonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/ /Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004

X1XXXX

Apen ild/Antändning/Palonkestävyys/البلاستيك الحراري/Palność/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ /Calor por contacto/Ciepło kontaktowe/Contact heat/الحصائر/حرارة التصال	(0-4)
Överföringsvärme/Överföringsvärme/Konvektolämpö/ /Calor convectivo/Ciepło konwekcyjne/الشعبي بالحمل الحراري/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Calor radiante/Promieniowanie cieplne/الحراري الإشعاعية/Radiant heat	(0-4)
Dråpesal av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/الذائ صغير من المعدن المنصهر/	(0-4)
/Små stänk av smält metall/Duże rozpryski stopionego metalu/الذائ كبير من المعدن المنصهر/Spruz av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Large quantities of molten metal/Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/116.592*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

7 310237761597275

EN 420:2003+A1:2009

OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
21.HNO.59941 HOHENSTEIN HTTI
Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

PPE

User Manual issue date: 06.04.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touch screen compatible, cut level D, seamless knitted gloves made of mixed yarns with sandy nitrile coating on the palm and fingers. Thumb crotch reinforcement. Recommended for work that requires protection against cuts. Provides very good abrasion, cut, tear and puncture resistance. Offers great comfort and dexterity. Ideal for precision handling in oily conditions.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Touch screen kompatibel, skärskyddsnivå D, sömlösa stickade handskar av blandfibrer med sandaktig nitrilbeläggning i handflata och på fingrar. Förstärkta i tumroten. Lämplig för arbete där krav på skärskydd behövs. Ger ett högt nöt-, skär-, riv- och punkteringsmotstånd. Bekväma med god fingerkänsla. Idealiska för precisionsarbete i oljiga miljöer.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren*

FI

Kosketusnäytön käyttöön soveltuvat, viiltosuojaluokan D saumattomat, sekoitekuidusta neulotut käsineet, joissa on karhea nitriilipinnoite kämmenosassa ja sormissa. Vahvike peukalon tyvessä. Suositellaan työtehtäviin, joissa vaaditaan viiltosuojaa. Käsineiden hankauskestävyys, viillonkestävyys, repäisylujuus ja pistonkestävyys ovat erinomaiset. Mukavissa käsineissä on erinomainen liikkuvuus. Ihanteelliset tarkkaan työskentelyyn öljyisissä olosuhteissa.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Kompatybilne z ekranami dotykowymi, bezszwowe rękawice, odporność na przecięcie na poziomie D wykonane z mieszanych włókien w powłoce z ziarnistego nitrylu na dłoni i palcach. Wzmocniona podstawa kciuka. Polecane w pracach wymagający ochrony przed przecięciem. Odporne na ścieranie, zapewniają bardzo dobra ochronę przed rozerwaniem i przecięciem. Dobrze dopasowują się do dłoni i zapewniają komfort podczas noszenia. Dobrze nadają się do precyzyjnych operacji w oleistym warunkach.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

مستوى الحماية من القطع (د)، قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من خيوط مختلطة مع طبقة النتريل الرملي تلبس في راحة اليد والأصابع. وتعزز هذه القفازات افراح الإبهام. ويوصى باستخدامها في العمل الذي يتطلب الحماية ضد القطع. كما أنها توفر مقاومة جيدة للاحتكاك والقطع والتمزق والثقب. وتوفر راحة عالية وبراعة، وهي مثالية للمناولة الدقيقة في حالة النفط والزيت.

االتخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقًا في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا أيضًا على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبيةلا تعرض القفازات لفوهة اللهب المفتوح وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات . حيث إنه لا يعرف أي من المواد المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقًا للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و وتقع على EN 420:2003+A1:2009. و EN 407: 2004. عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود .ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنشقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها .وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود .ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

NO

Berøringsskjermkompatible, sømløse strikkehansker med kuttnivå D, laget av blandet garn med sandaktig nitrilbelegg på håndflaten og fingrene. Forsterkning av tommelroten. Anbefales for arbeid som krever beskyttelse mot kutt. Gir meget god slitasje-, kutt-, rive- og punkteringsmotstand. Tilbyr god komfort og bevegelighet. Ideelle til presisjonsarbeid under oljete forhold.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

ES

Compatible con pantalla táctil, nivel de corte D, guantes tejido sin costuras hechos de hilos mixtos con recubrimiento de nitrilo arenoso en la palma y los dedos. Zona reforzada entre el pulgar y el índice. Recomendado para trabajos que requieren protección contra cortes. Proporciona muy buena resistencia a la abrasión, corte, desgarro y perforación. Ofrece gran confort y destreza. Ideal para el manejo de precisión en condiciones aceitosas.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. El producto contiene partículas de carbón. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*

PROTECTOR
BY GRANBERG

ART. 116.592

12 pairs/pares

CE cat. II

SIZE/TALLA 8/M (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4X43D

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/إبقاومة للتآكل/Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/ Résistente a la abrasión	(1-4)
Skjæremotstånd, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/ /Viillonkestävyys, pyöreä terä/مقاومة للقطع دائري بشفرة/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance/ /Résistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتمزق/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Résistente al desgarro	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب/Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/ /Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004

X1XXXX

Apen ild/Antändning/Palonkestävyys/مقاومة للحريق/Paloodporność/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ /Contact heat/Calor por contacto/حرارة التلامس/Ciepło kontaktowe	(0-4)
Överföringsvärme/Överföringsvärme/Konvektionslämpö/ /Convective heat/Calor convectivo/التسخين بالحمل الحراري/Ciepło konwekcyjne	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ /Radiant heat/Calor radiante/الحرارة الإشعاعية/Promieniowanie cieplne	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Small splashes of molten metal/Pequeñas salpicaduras de metal fundido/رذاذ صغير من المعدن المنصهر/Małe odpryski stopionego metalu	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Large quantities of molten metal/Grandes cantidades de metal fundido/رذاذ كبير من المعدن المنصهر/Duże rozpryski stopionego metalu	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/116.592*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

7 102377615928 24

EN 420:2003+A1:2009

OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
21.HNO.59941 HOHENSTEIN HTTI
Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

EN 420 EN 388 PAP

User Manual issue date: 06.04.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touch screen compatible, cut level D, seamless knitted gloves made of mixed yarns with sandy nitrile coating on the palm and fingers. Thumb crotch reinforcement. Recommended for work that requires protection against cuts. Provides very good abrasion, cut, tear and puncture resistance. Offers great comfort and dexterity. Ideal for precision handling in oily conditions.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Touch screen kompatibel, skärskyddsnivå D, sömlösa stickade handskar av blandfibrer med sandaktig nitrilbeläggning i handflata och på fingrar. Förstärkta i tumroten. Lämplig för arbete där krav på skärskydd behövs. Ger ett högt nöt-, skär-, riv- och punkteringsmotstånd. Bekväma med god fingerkänsla. Idealiska för precisionsarbete i oljiga miljöer.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren*

FI

Kosketusnäytön käyttöön soveltuvat, viiltosuojaluokan D saumattomat, sekoitekuidusta neulotut käsineet, joissa on karhea nitriilipinnoite kämmenosassa ja sormissa. Vahvike peukalon tyvessä. Suositellaan työtehtäviin, joissa vaaditaan viiltosuojaa. Käsineiden hankauskestävyys, viillonkestävyys, repäisylujuus ja pistonkestävyys ovat erinomaiset. Mukavissa käsineissä on erinomainen liikkuvuus. Ihanteelliset tarkkaan työskentelyyn öljyisissä olosuhteissa.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Kompatybilne z ekranami dotykowymi, bezszwowe rękawice, odporność na przecięcie na poziomie D wykonane z mieszanych włókien w powłoce z ziarnistego nitrylu na dłoni i palcach. Wzmocniona podstawa kciuka. Polecane w pracach wymagający ochrony przed przecięciem. Odporne na ścieranie, zapewniają bardzo dobra ochronę przed rozerwaniem i przecięciem. Dobrze dopasowują się do dłoni i zapewniają komfort podczas noszenia. Dobrze nadają się do precyzyjnych operacji w oleistym warunkach.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

مستوى الحماية من القطع (د)، قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من خيوط مختلطة مع طبقة النتريل الرملي تلبس في راحة اليد والأصابع. وتعزز هذه القفازات افراح الإبهام. ويوصى باستخدامها في العمل الذي يتطلب الحماية ضد القطع. كما أنها توفر مقاومة جيدة للاحتكاك والقطع والتمزق والثقب. وتوفر راحة عالية وبراعة، وهي مثالية للمناولة الدقيقة في حالة النفط والزيت.

االتخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقًا في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا أيضًا على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبيةلا تعرض القفازات لفوهة اللهب المفتوح وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات . حيث إنه لا يعرف أي من المواد المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقًا للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و EN 420:2003+A1:2009، EN 407: 2004 وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود .وبجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنشقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها .وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود .ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

NO

Berøringsskjermkompatible, sømløse strikkehansker med kuttnivå D, laget av blandet garn med sandaktig nitrilbelegg på håndflaten og fingrene. Forsterkning av tommelroten. Anbefales for arbeid som krever beskyttelse mot kutt. Gir meget god slitasje-, kutt-, rive- og punkteringsmotstand. Tilbyr god komfort og bevegelighet. Ideelle til presisjonsarbeid under oljete forhold.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

ES

Compatible con pantalla táctil, nivel de corte D, guantes tejido sin costuras hechos de hilos mixtos con recubrimiento de nitrilo arenoso en la palma y los dedos. Zona reforzada entre el pulgar y el índice. Recomendado para trabajos que requieren protección contra cortes. Proporciona muy buena resistencia a la abrasión, corte, desgarro y perforación. Ofrece gran confort y destreza. Ideal para el manejo de precisión en condiciones aceitosas.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. El producto contiene partículas de carbón. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*

PROTECTOR
BY GRANBERG

ART. 116.592

12 pairs/pares

CE cat. II

SIZE/TALLA 9/L (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4X43D

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/إبقاومة للتآكل/Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/ Resistente a la abrasión	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/ /Viillonkestävyys, pyöreä terä/إذات نصل دائري مقاوم للقطع/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance/ /Resistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتمزق/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Resistente al desgarro	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب/Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/ /Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004

X1XXXX

Apen ild/Antändning/Paloinkestävyys/سلوك الحرق/Palność/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ Cieplo kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto/حرارة الاتصال	(0-4)
Överföringsvärme/Överföringsvärme/Konvektionslämpö/ Cieplo konwekcyjne/الحمل الحراري/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ Promieniowanie cieplne/الحرارة الإشعاعية/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/الصهور من المعدن المصهور/Small splashes of molten metal/Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/زذاذ كبير من المعدن المصهور/Large quantities of molten metal/Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/116.592*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

7 110 237 761 592 923

EN 420:2003+A1:2009

OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
21.HNO.59941 HOHENSTEIN HTTI
Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

PAP

User Manual issue date: 06.04.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touch screen compatible, cut level D, seamless knitted gloves made of mixed yarns with sandy nitrile coating on the palm and fingers. Thumb crotch reinforcement. Recommended for work that requires protection against cuts. Provides very good abrasion, cut, tear and puncture resistance. Offers great comfort and dexterity. Ideal for precision handling in oily conditions.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Touch screen kompatibel, skärskyddsnivå D, sömlösa stickade handskar av blandfibrer med sandaktig nitrilbeläggning i handflata och på fingrar. Förstärkta i tumroten. Lämplig för arbete där krav på skärskydd behövs. Ger ett högt nöt-, skär-, riv- och punkteringsmotstånd. Bekväma med god fingerkänsla. Idealiska för precisionsarbete i oljiga miljöer.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren*

FI

Kosketusnäytön käyttöön soveltuvat, viiltosuojaluokan D saumattomat, sekoitekuidusta neulotut käsineet, joissa on karhea nitriilipinnoite kämmenosassa ja sormissa. Vahvike peukalon tyvessä. Suositellaan työtehtäviin, joissa vaaditaan viiltosuojaa. Käsineiden hankauskestävyys, viillonkestävyys, repäisylujuus ja pistonkestävyys ovat erinomaiset. Mukavissa käsineissä on erinomainen liikkuvuus. Ihanteelliset tarkkaan työskentelyyn öljyisissä olosuhteissa.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Kompatybilne z ekranami dotykowymi, bezszwowe rękawice, odporność na przecięcie na poziomie D wykonane z mieszanych włókien w powłoce z ziarnistego nitrylu na dłoni i palcach. Wzmocniona podstawa kciuka. Polecane w pracach wymagający ochrony przed przecięciem. Odporne na ścieranie, zapewniają bardzo dobra ochronę przed rozerwaniem i przecięciem. Dobrze dopasowują się do dłoni i zapewniają komfort podczas noszenia. Dobrze nadają się do precyzyjnych operacji w oleistym warunkach.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

مستوى الحماية من القطع (د)، قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من خيوط مختلطة مع طبقة النتريل الرملي تلبس في راحة اليد والأصابع. وتعزز هذه القفازات افراح الإبهام. ويوصى باستخدامها في العمل الذي يتطلب الحماية ضد القطع. كما أنها توفر مقاومة جيدة للاحتكاك والقطع والتمزق والثقب. وتوفر راحة عالية وبراعة، وهي مثالية للمناولة الدقيقة في حالة النفط والزيت.

االتخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقًا في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا أيضًا على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبيةلا تعرض القفازات لفوهة اللهب المفتوح وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات . حيث إنه لا يعرف أي من المواد المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقًا للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و EN 420:2003+A1:2009، EN 407: 2004 وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود .وينبغي ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنشقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها .وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود .ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

NO

Berøringsskjermkompatible, sømløse strikkehansker med kuttnivå D, laget av blandet garn med sandaktig nitrilbelegg på håndflaten og fingrene. Forsterkning av tommelroten. Anbefales for arbeid som krever beskyttelse mot kutt. Gir meget god slitasje-, kutt-, rive- og punkteringsmotstand. Tilbyr god komfort og bevegelighet. Ideelle til presisjonsarbeid under oljete forhold.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

ES

Compatible con pantalla táctil, nivel de corte D, guantes tejido sin costuras hechos de hilos mixtos con recubrimiento de nitrilo arenoso en la palma y los dedos. Zona reforzada entre el pulgar y el índice. Recomendado para trabajos que requieren protección contra cortes. Proporciona muy buena resistencia a la abrasión, corte, desgarro y perforación. Ofrece gran confort y destreza. Ideal para el manejo de precisión en condiciones aceitosas.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. El producto contiene partículas de carbón. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*

PROTECTOR
BY GRANBERG

ART. 116.592

12 pairs/pares

CE cat. II

SIZE/TALLA 10/XL (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4X43D

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/إبقارمة لتشاكل /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/ Resistente a la abrasión	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/ /Viillonkestävyys, pyöreä terä/مقاومة للقطع دائري مقدر /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance/ /Resistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتمزق/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Resistente al desgarro	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب /Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/ /Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004

X1XXXX

Apen ild/Antändning/Palonkestävyys/السلوك الحريق/Paloność/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ Cieplo kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto/الحرارة التلامسية	(0-4)
Överföringsvärme/Överföringsvärme/Konvektionslämpö/ Cieplo konwekcyjne/الحمل الحراري/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ Promieniowanie cieplne/الحرارة الإشعاعية/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/الرذاذ صغير من المعدن المصهور	(0-4)
/Små splashes of molten metal/Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ /Duże rozpryski stopionego metalu/رذاذ كبير من المعدن المصهور	
/Large quantities of molten metal/Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/116.592*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

7 102377615920 25

EN 420:2003+A1:2009

OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
21.HNO.59941 HOHENSTEIN HTTI
Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

PAP

User Manual issue date: 06.04.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touch screen compatible, cut level D, seamless knitted gloves made of mixed yarns with sandy nitrile coating on the palm and fingers. Thumb crotch reinforcement. Recommended for work that requires protection against cuts. Provides very good abrasion, cut, tear and puncture resistance. Offers great comfort and dexterity. Ideal for precision handling in oily conditions.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Touch screen kompatibel, skärskyddsnivå D, sömlösa stickade handskar av blandfibrer med sandaktig nitrilbeläggning i handflata och på fingrar. Förstärkta i tumroten. Lämplig för arbete där krav på skärskydd behövs. Ger ett högt nöt-, skär-, riv- och punkteringsmotstånd. Bekväma med god fingerkänsla. Idealiska för precisionsarbete i oljiga miljöer.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren*

FI

Kosketusnäytön käyttöön soveltuvat, viiltosuojaluokan D saumattomat, sekoitekuidusta neulotut käsineet, joissa on karhea nitriilipinnoite kämmenosassa ja sormissa. Vahvike peukalon tyvessä. Suositellaan työtehtäviin, joissa vaaditaan viiltosuojaa. Käsineiden hankauskestävyys, viillonkestävyys, repäisylujuus ja pistonkestävyys ovat erinomaiset. Mukavissa käsineissä on erinomainen liikkuvuus. Ihanteelliset tarkkaan työskentelyyn öljyisissä olosuhteissa.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Kompatybilne z ekranami dotykowymi, bezszwowe rękawice, odporność na przecięcie na poziomie D wykonane z mieszanych włókien w powłoce z ziarnistego nitrylu na dłoni i palcach. Wzmocniona podstawa kciuka. Polecane w pracach wymagający ochrony przed przecięciem. Odporne na ścieranie, zapewniają bardzo dobra ochronę przed rozerwaniem i przecięciem. Dobrze dopasowują się do dłoni i zapewniają komfort podczas noszenia. Dobrze nadają się do precyzyjnych operacji w oleistym warunkach.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

مستوى الحماية من القطع (د)، قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من خيوط مختلطة مع طبقة النتريل الرملي تلبس في راحة اليد والأصابع. وتعزز هذه القفازات افراح الإبهام. ويوصى باستخدامها في العمل الذي يتطلب الحماية ضد القطع. كما أنها توفر مقاومة جيدة للاحتكاك والقطع والتمزق والثقب. وتوفر راحة عالية وبراعة، وهي مثالية للمناولة الدقيقة في حالة النفط والزيت.

االتخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقًا في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا أيضًا على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبيةلا تعرض القفازات لفوهة اللهب المفتوح وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات . حيث إنه لا يعرف أي من المواد المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقًا للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و EN 420:2003+A1:2009، EN 407: 2004 وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود .وينبغي ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنشقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها .وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود .ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

NO

Berøringsskjermkompatible, sømløse strikkehansker med kuttnivå D, laget av blandet garn med sandaktig nitrilbelegg på håndflaten og fingrene. Forsterkning av tommelroten. Anbefales for arbeid som krever beskyttelse mot kutt. Gir meget god slitasje-, kutt-, rive- og punkteringsmotstand. Tilbyr god komfort og bevegelighet. Ideelle til presisjonsarbeid under oljete forhold.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

ES

Compatible con pantalla táctil, nivel de corte D, guantes tejido sin costuras hechos de hilos mixtos con recubrimiento de nitrilo arenoso en la palma y los dedos. Zona reforzada entre el pulgar y el índice. Recomendado para trabajos que requieren protección contra cortes. Proporciona muy buena resistencia a la abrasión, corte, desgarro y perforación. Ofrece gran confort y destreza. Ideal para el manejo de precisión en condiciones aceitosas.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. El producto contiene partículas de carbón. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*

PROTECTOR
BY GRANBERG

ART. 116.592

12 pairs/pares

CE cat. II

SIZE/TALLA 11/2XL (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4X43D

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/إبقاومة للتآكل/Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/ Resistente a la abrasión	(1-4)
Skjæremotstånd, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/ /Viillonkestävyys, pyöreä terä/قطع دائري مقاوم للقطع/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance/ /Resistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتمزق/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Resistente al desgarro	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب/Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/ /Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004

X1XXXX

Apen ild/Antändning/Palonkestävyys/ السلوك الحريق/Palność/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ Ciepło kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto/الحرارة التصال	(0-4)
Överföringsvärme/Överföringsvärme/Konvektionslämpö/ الحرارة الاسخين بالحمل/Ciepło konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ الحرارة الاشعاعية/Promieniowanie cieplne/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Małe odpryski stopionego metalu/ الزاد صغير من المعدن المصهور/	(0-4)
/Små stänk av smält metall/Store mengder smått metall/Suuret sulametallimäärät/ Spory ze stopionego metalu/ الزاد كبير من المعدن المصهور/Duże rozpryski stopionego metalu/	(0-4)
/Large quantities of molten metal/Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/116.592*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

7 102377615921 21

EN 420:2003+A1:2009

OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
21.HNO.59941 HOHENSTEIN HTTI
Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

PPE

User Manual issue date: 06.04.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touch screen compatible, cut level D, seamless knitted gloves made of mixed yarns with sandy nitrile coating on the palm and fingers. Thumb crotch reinforcement. Recommended for work that requires protection against cuts. Provides very good abrasion, cut, tear and puncture resistance. Offers great comfort and dexterity. Ideal for precision handling in oily conditions.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Touch screen kompatibel, skärskyddsnivå D, sömlösa stickade handskar av blandfibrer med sandaktig nitrilbeläggning i handflata och på fingrar. Förstärkta i tumroten. Lämplig för arbete där krav på skärskydd behövs. Ger ett högt nöt-, skär-, riv- och punkteringsmotstånd. Bekväma med god fingerkänsla. Idealiska för precisionsarbete i oljiga miljöer.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren*

FI

Kosketusnäytön käyttöön soveltuvat, viiltosuojaluokan D saumattomat, sekoitekuidusta neulotut käsineet, joissa on karhea nitriilipinnoite kämmenosassa ja sormissa. Vahvike peukalon tyvessä. Suositellaan työtehtäviin, joissa vaaditaan viiltosuojaa. Käsineiden hankauskestävyys, viillonkestävyys, repäisylujuus ja pistonkestävyys ovat erinomaiset. Mukavissa käsineissä on erinomainen liikkuvuus. Ihanteelliset tarkkaan työskentelyyn öljyisissä olosuhteissa.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Kompatybilne z ekranami dotykowymi, bezszwowe rękawice, odporność na przecięcie na poziomie D wykonane z mieszanych włókien w powłoce z ziarnistego nitrylu na dłoni i palcach. Wzmocniona podstawa kciuka. Polecane w pracach wymagający ochrony przed przecięciem. Odporne na ścieranie, zapewniają bardzo dobra ochronę przed rozerwaniem i przecięciem. Dobrze dopasowują się do dłoni i zapewniają komfort podczas noszenia. Dobrze nadają się do precyzyjnych operacji w oleistym warunkach.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

مستوى الحماية من القطع (د)، قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من خيوط مختلطة مع طبقة النتريل الرملي تلبس في راحة اليد والأصابع. وتعزز هذه القفازات افراح الإبهام. ويوصى باستخدامها في العمل الذي يتطلب الحماية ضد القطع. كما أنها توفر مقاومة جيدة للاحتكاك والقطع والتمزق والثقب. وتوفر راحة عالية وبراعة، وهي مثالية للمناولة الدقيقة في حالة النفط والزيت.

االتخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقًا في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا أيضًا على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبيةلا تعرض القفازات لفوهة اللهب المفتوح وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات . حيث إنه لا يعرف أي من المواد المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقًا للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و وتقع على EN 420:2003+A1:2009. و EN 407: 2004 .عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود .ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنشقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها .وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود .ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

NO

Berøringsskjermkompatible, sømløse strikkehansker med kuttnivå D, laget av blandet garn med sandaktig nitrilbelegg på håndflaten og fingrene. Forsterkning av tommelroten. Anbefales for arbeid som krever beskyttelse mot kutt. Gir meget god slitasje-, kutt-, rive- og punkteringsmotstand. Tilbyr god komfort og bevegelighet. Ideelle til presisjonsarbeid under oljete forhold.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

ES

Compatible con pantalla táctil, nivel de corte D, guantes tejido sin costuras hechos de hilos mixtos con recubrimiento de nitrilo arenoso en la palma y los dedos. Zona reforzada entre el pulgar y el índice. Recomendado para trabajos que requieren protección contra cortes. Proporciona muy buena resistencia a la abrasión, corte, desgarro y perforación. Ofrece gran confort y destreza. Ideal para el manejo de precisión en condiciones aceitosas.

Almacenamiento/Transporte: *Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.*

Mantenimiento/Limpieza: *Dejar los guantes en una zona contaminada puede causar un deterioro de la calidad. La limpieza o desinfección de los guantes también puede afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados.*

Obsolescencia: *La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.*

Tener en cuenta: *Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. El producto contiene partículas de carbón. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.*

PROTECTOR
BY GRANBERG

ART. 116.592

12 pairs/pares

CE cat. II

SIZE/TALLA 12/3XL (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4X43D

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/إبقاومة للتآكل/Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/ Résistente a la abrasión	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd/ /Viillonkestävyys, pyöreä terä/قطع دائري مقاوم للقطع/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance/ /Résistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتمزق/Odporność na rozdarcia /Tear resistance/Résistente al desgarro	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب/Odporność na przebicie/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance/ /Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
4/5/F = maximum requirement/requerimiento maximo

X – not tested/no probado

The results are taken from the palm area of the gloves.
Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.

The protection level increases with performance class.
El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004

X1XXXX

Apen ild/Antändning/Palonkestävyys/ البلاستيك الحراري/Paloneść/ /Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ Cieplo kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto/الحرارة الاتصالية	(0-4)
Överföringsvärme/Överföringsvärme/Konvektionslämpö/ الضغين بالحمل الحراري/Cieplo konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ الضرارة الإشعاعية/Promieniowanie cieplne/Radiant heat/Calor radiante	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ /Små stänk av smält metall/Stora mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ Małe odpryski stopionego metalu/ زذاذ قليل من المعدن المنصهر/Duże rozpryski stopionego metalu/ زذاذ كبير من المعدن المنصهر/Large quantities of molten metal/Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/116.592*

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

7 102377615922209

EN 420:2003+A1:2009

OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
21.HNO.59941 HOHENSTEIN HTTI
Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

PPE

User Manual issue date: 06.04.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY